

Chronologie der Zerstörung des Dorfes Sungai Beruang durch die Mobilen Brigaden der Polizei und PT Asiatic Persada

Montag, 8. August 2011

Am Montag setzten Sicherheitskräfte des Unternehmens Asiatic Persada (AP) in der AP-Palmölfabrik das Auto von Herrn Zainal fest. Sie beschuldigten Herrn Zainal, Ölpalmfrüchte von der AP-Plantage gestohlen zu haben. Abends um 10 Uhr ging Herr Zainal zu Polizisten der Mobilen Brigaden (Brimob), die bei AP Wachdienst leisteten, und forderte die Herausgabe seines Autos und die Freilassung seines Fahrers. Die Brimob-Polizisten sagten, sie hätten nicht die Autorität dazu, sondern machten nur Wachdienst, während der AP Sicherheitsdienst das Auto konfisziert habe. Weil Herr Zainal diese Ausflüchte nicht akzeptieren konnte, wurden er und vier weitere Familienmitglieder wütend. Es kam zum Streit, bei dem die beiden Brimob-Polizisten verletzt wurden. Herrn Zainal und seiner Familie gelang es, zwei Waffen der Brimob-Polizisten zu erbeuten. Anschließend kehrte Herr Zainal in das Dorf Sungai Beruang zurück und rief die Bevölkerung zusammen. Die Vertreter des Dorfes, Herr Damis und Herr Gandi, lösten die Versammlung auf, da es sich um eine interne Angelegenheit von den Brimob und Herrn Zainal handelte.

Dienstag, 9. August 2011

Um 6 Uhr morgens umstellten etwa 15 Brimob-Polizisten Herrn Zainal, mit dem Ziel, die beiden von Zainal erbeuteten Waffen zu holen. Beide Seiten kamen nach Verhandlungen überein, dass Zainal die Waffen herausgeben und dafür seinen Lastwagen zurückbekommen würde. Nach der Rückgabe der Waffen sagten die Brimob-Polizisten, der Lastwagen befinde sich im Lager von AP, etwa 100 Meter von Zainals Haus entfernt, und er solle ihn dort abholen. Zainal schickte zwei seiner Kinder dorthin. Etwa 15 Minuten später schrieten die Kinder um Hilfe. Herr Zainal wollte zu seinen Kindern. Als er sein Haus verließ, steckten die Brimob-Polizisten das Haus in Brand (wahrscheinlich durch Schüsse auf den Gaskocher. Auch war Benzin in Zainals Haus.). Vor dem Lager waren schon Hunderte Polizisten der Mobilen Brigaden und der Polizei von Batanghari (Distrikthauptstadt; MK). Die 15 Brimob-Polizisten in seinem Haus drängten Zainal dorthin. Es kam zu einer Auseinandersetzung mit Zainal und seiner Familie, doch weil sie in der Unterzahl waren, verloren sie, und Zainal konnte

festgenommen werden. Während dieser Unruhen am frühen Morgen erlitt ein Dorfbewohner namens Herr Bas, der sich dort befand, Schüsse in den Rücken. Von den Schüssen getroffen, bekam Herr Bas Angst und rannte in den Wald (sein Aufenthalt ist bis jetzt unbekannt). Nach dem Vorfall war die Bevölkerung unruhig, setzte jedoch die Alltagsaktivitäten fort.

Mittwoch, 10. August 2011

Etwa um 8 Uhr verließen Brimob-Polizisten und Angestellte von AP das Camp. Als die Dorfbevölkerung das sah, besonders dass eine Brimob-Einheit anwesend war, geriet sie in Panik. Die Dorfbevölkerung rief den Dorfvorsteher von Tanjung Lebar, der kurz darauf eintraf. Die Menschen hofften, der Dorfvorsteher könne sie schützen. Die AP-Angestellten ernteten inzwischen die Gärten/Plantagen der Dorfleute ab, und zwar die an der Straße nach Sungai Beruang, unter dem Schutz der Mobilien Brigade. Nach der Ernte, etwa um 1 Uhr mittags, kamen vier Brimob-Polizisten zum Dorfvorsteher, der gerade mit der Bevölkerung eine Versammlung abhielt. „Wer sind Sie?“, fragten die Brimob ihn, worauf er antwortete: „Ich bin der Dorfvorsteher.“ Die Brimob baten ihn zu gehen, denn wenn er nicht ginge, werde das Konsequenzen haben. Die Leute von Dusun Sungai Beruang seien „Hunde, Schweine, weil sie einen Kumpel geschlagen“ hätten. Daraufhin schoss einer der Brimob in die Luft, Dutzende andere schossen ebenfalls. Die Bevölkerung lief vor Angst weg und zerstreute sich. Daraufhin zogen die Brimob in das Dorf ein. Mit vorgehaltener Waffe jagten, schlugen und beschimpften sie die Menschen. Mit schwerem Gerät, gesteuert von AP-Angestellten, vertrieb AP die Menschen und zerstörte ihre Häuser, einschließlich Wertgegenstände, die auch zerstört wurden. Ungefähr 100 Einwohner, Frauen, Kinder und Alte, rannten aus Angst weg und ließen ihre Häuser und ihr Hab und Gut zurück. Eine sehr alte Großmutter blieb trotz des Stresses wegen der Vertreibung in ihrem Haus. Vom 10. August bis zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Chronologie am 13. August riegelten Polizisten der Brimob das Dorf Sungai Beruang ab. Außenstehende oder gar die Presse konnten nicht hinein. (NGO-Aktivistinnen von Perkumpulan Hijau, CAPP und Setara versuchten zweimal vergeblich, die Polizeiblockade zu durchdringen, wobei ihnen die Brimob sagten, nicht in das Dorf zu gehen). Den Informationen der Bevölkerung zufolge haben Brimob-Polizisten morgens am 13. August 2011 Besitzgüter der Dorfbewohner weggeworfen, darunter Matratzen, Holzplatten (die die Wände der Häuser bilden; MK), Fernsehgeräte,

Schränke und anderes. Der Verdacht liegt nahe, dass hier Beweismaterial weggeschafft werden sollte.

Bemerkungen:

- Sungai Beruang entstand 2004 nach der Teilung des Dorfes Tanjung Lebar als eigenständiges Dorf. Die Siedlung Sungai Beruang existiert seit der holländischen Kolonialzeit. Das Dorf liegt inmitten der Ölpalmlantagen von PT AP, der staatlichen Plantage PTPN VI und teilweise im Schutzgebiet Restorasi Ekosistem (PT REKI);
- Die Bevölkerung von Sungai Beruang ist vom Stamm der Suku Anak Dalam Bathin 9. Die Suku Anak Dalam Bathin 9 sind Indigene von Jambi. Sie leben seit vielen Generationen hier. Auch nachdem ein Vorgängerunternehmen von PT AP (BDU) eine Genehmigung für eine Plantage erhielt, blieben sie trotzdem hier.
- Die Vertreter des Dorfes, Herr Gandi und Herr Damsi, geben an, dass es keinen Zusammenhang mit dem Konflikt zwischen Zainal und dem Dorf gibt. Warum also hat die Brimob-Polizei das Dorf zerstört? Warum haben die Angestellten von AP der Polizei das Camp und das schwere Gerät zur Verfügung gestellt, um das Dorf zu zerstören – noch ein Dorf, das die Mobilien Brigaden und AP zerstört haben!!

14. August 2011

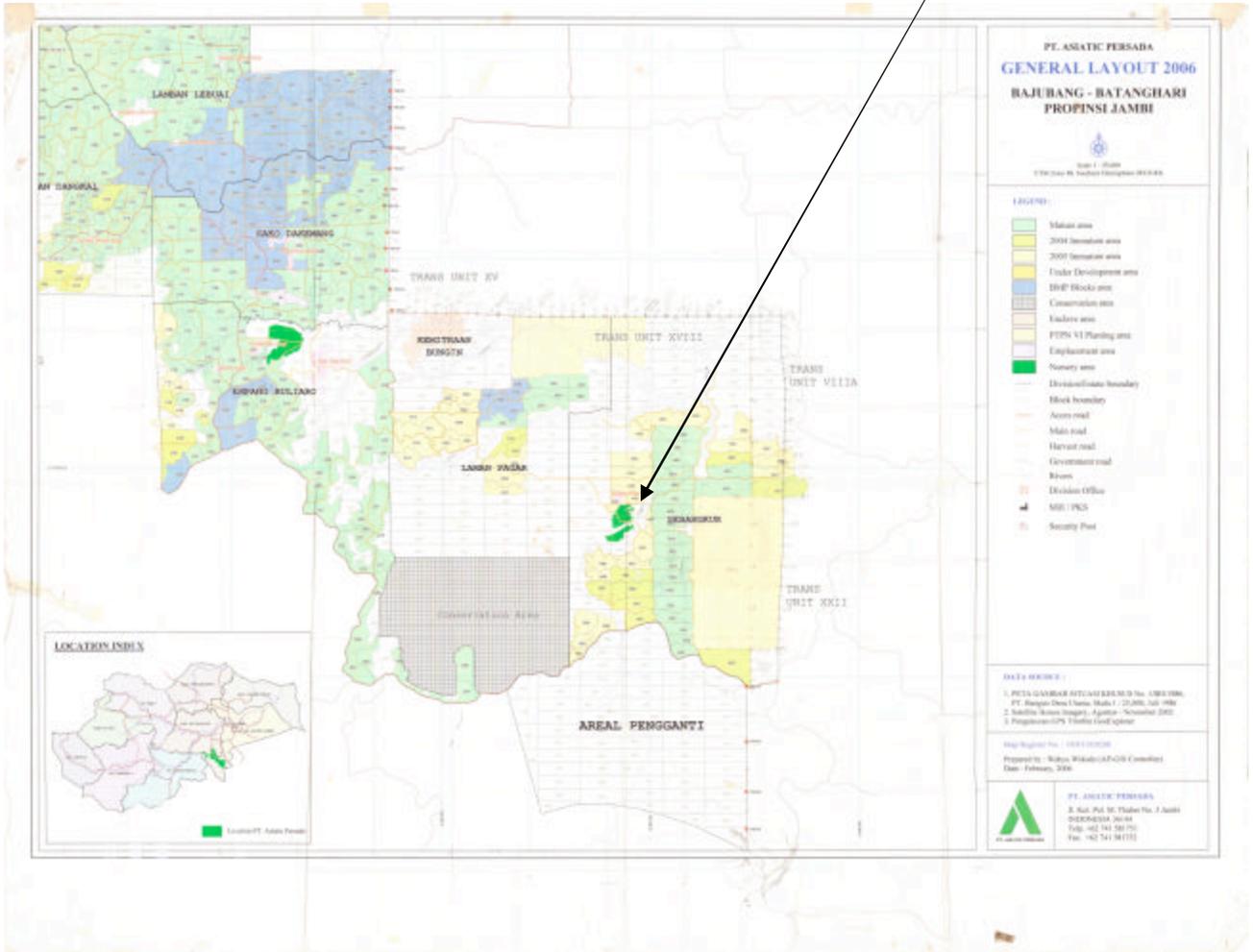
Kontakt:

Rivani Noor
Ketua Badan Pengurus
Jl HM Yusuf Singedikane (d.h. Sri Sudewi) No 10 RT 16
Kelurahan Sungai Putri, Telanaipura
Jambi 36122 INDONESIA
T./F. +62-741-64194
www.cappa.or.id

Übersetzung: Marianne Klute, Watch Indonesia!

Peta Lokasi Dusun Sungai Beruang

Dusun
Sungai Beruang



Beberapa Foto Rumah, Harta Benda dan Kehidupan Masyarakat Dusun Sungai Beruang yang dihancurkan Brimob dan PT AP

